

VAT reg.n.: FR04568504161



Consegna n.
Delivery Note No.
Packliste / Packing note

Schaeffler France S.A.S 93 route de Bitche 67506 Haguenau CEDEX

GETRAG S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

2 Nota di ricevimento / Receiving Notes		3 Consegna n / Delivery Note No.
6 Trasporto / Freight		31769507
7 Consegna / Delivery		4 Data spedizione / Shipping Date
Porto franco / Free Porto assegnato / Not Free Ferrovial / Rail Trasporto / Freight Espresso / Express Mezzo vostro / Other Vehicle Mezzo proprio / Own Vehicle Articolo		15.02.2018
Incoterms		Fattura/Invoice
FCA HAGUENAU CEDEX		8 Nr./No.
		9 Data/Date

N. fornitore / Supplier No.	VAT reg.n.:
91000197	IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n. / Purchase Order No.	10 Vostro riferimento / Your Reference	15 Altre informazioni / Additional Data	12 Nostro reparto / Our Department	13 Tel.	14 Nr. destinatario / Receiver No.	16 Nr. d'ordine / Order No.
550003814601	412				24466	173001

19 Codice destinazione / Shipping Code	I. + F. Schweitzer GmbH + Co. Autocarro / Standard	20 Porto franco / Free	23/24 Lordo / Gross	Peso totale / Total Weight
		Porto assegnato / Not Free	Netto/Net	2.427,6 KG
1 Imballaggio / Packing	7 x TBA-520892, 224 x TBA-501643, 7 x 1208, 28 x TBA-501644	22 Specifica di destinazione /	28 Destinazione / Receiving Location	1.666,7 KG
25 Indirizzo di destinazione / Shipping Address		20445406	14248	

27 Art.	28 Articolo cliente / Receiver Part No.	Descrizione Description / Part No. / Pack	30 Quantità / Quantity Quantità Qtà Unitaria	31 ME /	Consegna / Delivery Handling Unit
001	2500181100	L-0G7D3-0G18-10 Cl.Actuator Assy#S Attuatore frizione 083460772-0000-11	1.344	PZ	31769507/10
					190001909
					190871175
					190855283
					190868817
					190863262
					190838773
					190833778

Ordine d'acquisto n. / Purchase Order No.	Lotto / Batch	Quantità / Quantity	Ursprungsland / Country of origin
550003814601	0028535034	192 PZ	Francia
550003814601	0028624573	1.152 PZ	Francia

Packing List e dimensioni

No	Packing No.	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione imballaggio
1	190001909	238,1 KG	346,8 KG	1200x 800x 980 MM	TBA-520892
				Articolo	083460772-0000-11
2	190871175	238,1 KG	346,8 KG	1200x 800x 980 MM	TBA-520892

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, SNC - 70026 Modugno (BA)
192 PZ

20 FEB 2018

"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

**FAG****SCHAEFFLER****Consegna n.
Delivery Note No.**
Packliste / Packing note

Schaeffler France S.A.S 93 route de Bitch 67506 Haguenau CEDEX

GETRAG S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA3 Consegna Nr/
Delivery Note No.**31769507**4 Data spedizione/
Shipping Date

15.02.2018

Packing List e dimensioni

No	Packing No.	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione imballaggio	Kanban No.
			Articolo	083460772-0000-11	Quantità:	192 PZ
3	190855283	238,1 KG	346,8 KG	1200x 800x 980 MM	TBA-520892	
			Articolo	083460772-0000-11	Quantità:	192 PZ
4	190868817	238,1 KG	346,8 KG	1200x 800x 980 MM	TBA-520892	
			Articolo	083460772-0000-11	Quantità:	192 PZ
5	190863262	238,1 KG	346,8 KG	1200x 800x 980 MM	TBA-520892	
			Articolo	083460772-0000-11	Quantità:	192 PZ
6	190838773	238,1 KG	346,8 KG	1200x 800x 980 MM	TBA-520892	
			Articolo	083460772-0000-11	Quantità:	192 PZ
7	190833778	238,1 KG	346,8 KG	1200x 800x 980 MM	TBA-520892	
			Articolo	083460772-0000-11	Quantità:	192 PZ

Gestione imballaggi a rendere

7	P-26-4W542 Pallet 1200X800X160-SW-GETRA	TBA-520892
224	P-14-KL501643-TBA SLC-GETRA-594X396X110	TBA-501643
7	P-38-A1208 Lid BL-1204X808X94-PP	1208
28	P-38-TBA-501644 Lid --GETRA-593X392X23	TBA-501644

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o degli Stati Uniti.

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)**20 FEB 2018**"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

**FAG****SCHAEFFLER**

Schaeffler France SAS 93 Route de Bitche BP 30186 67506 Haguenau
I. + F. Schweitzer GmbH + Co.
Carl-Benz-Strasse 23
D-71634 LUDWIGSBURG



Ladeliste 83285217/526
16.02.2018 09:55:26
Seite 1/2

Lfd-Nr. Fbr-Nr.	Sendungs-Nr. Colli Nr.	Lieferung(en) Colli-Typ Colli Nr. Dienstleister	Bruttogewicht	Abmessung	Empfänger Abladestelle	Straße Land-PLZ-Ort	Frankatur Service Art
1	20445406 190001909	31769507 TBA-520892	346,8 KG	1200x800x980MM	GETRAG S.p.A. 14248	V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno	FCA HAGUENAU CEDE
2	190833778	TBA-520892	346,8 KG	1200x800x980MM			
	190838773	TBA-520892	346,8 KG	1200x800x980MM			
4	190855283	TBA-520892	346,8 KG	1200x800x980MM			
5	190863262	TBA-520892	346,8 KG	1200x800x980MM			
6	190868817	TBA-520892	346,8 KG	1200x800x980MM			
7	190871175	TBA-520892	346,8 KG	1200x800x980MM			
8	20445596 191065706	31779646 TBA-520892	364,2 KG	1200x800x980MM	GETRAG S.p.A. 14248	V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno	FCA HAGUENAU
9	191065789	TBA-520892	364,2 KG	1200x800x980MM			
10	191066347	TBA-520892	364,2 KG	1200x800x980MM			
11	191067261	TBA-520892	364,2 KG	1200x800x980MM			
	191067696	TBA-520892	364,2 KG	1200x800x980MM			
	191067731	TBA-520892	364,2 KG	1200x800x980MM			
14	191068015	TBA-520892	364,2 KG	1200x800x980MM			
15	191068258	TBA-520892	364,2 KG	1200x800x980MM			
16	191068446	TBA-520892	364,2 KG	1200x800x980MM			
17	191068484	TBA-520892	364,2 KG	1200x800x980MM			
18	191068623	TBA-520892	364,2 KG	1200x800x980MM			
19	191068680	TBA-520892	364,2 KG	1200x800x980MM			
20	191068763	TBA-520892	364,2 KG	1200x800x980MM			

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, SNC - 70026 Modugno (BA)

20 FEB 2018

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

Anschrift:
Schaeffler France SAS
93 Route de Bitche BP 30186
67506 Haguenau

/ Logistik-Hotline
Tel:
Fax:

Schaeffler France SAS 93 Route de Bitche BP 30186 67506 Haguenau
 I. + F. Schweitzer GmbH + Co.
 Carl-Benz-Strasse 23
 D-71634 LUDWIGSBURG



Ladeliste 83285217/526
 16.02.2018 09:55:26
 Seite 2/2

Lfd-Nr.	Sendungs-Nr.	Lieferung(en)	Bruttogewicht	Abmessung	Empfänger	Straße	Frankatur
Fbr-Nr.	Colli Nr.	Colli-Typ			Abladestelle	Land-PLZ-Ort	Service Art
		Colli Nr. Dienstleister					
21	191069007	TBA-520892	364,2 KG	1200x800x980MM			
22	191069190	TBA-520892	364,2 KG	1200x800x980MM			
	20446033	31787102			GETRAG S.p.A.	V Dei Ciclamini 4	FCA HAGUENAU
	190661484	TBA-520892	381,9 KG	1200x800x980MM	14248	IT-70026 Modugno	
24	190669780	TBA-520892	381,9 KG	1200x800x980MM			
25	190670278	TBA-520892	381,9 KG	1200x800x980MM			
26	190679510	TBA-520892	381,9 KG	1200x800x980MM			
Ende							

Verladender Spediteur 526
 Transportmittel LB SC 916

Die Ladung besteht aus 26 Kollis
 Bruttoladungsgewicht 9.418,2 KG

Hiermit wird nach bestem Wissen und Gewissen aufgrund unserer Geschäftsgrundlagen, die im Gemeinschaftsgebiet nachprüfbar sind, versichert, dass wir oben angegebene Sendung(en) vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand übernommen haben, zum Zwecke der Beförderung / Versendung an vorstehenden Empfänger in das übrige Gemeinschaftsgebiet / Drittland.

für Luftfracht gültig: (1) "Wir bestätigen, dass die Sendung keine verbotenen Gegenstände gemäß der Anlage der Verordnung (EG) Nr. 2320/2002 Ziffern iv) und v) enthält, soweit diese nicht den gültigen ICAO/IATA-Gefahrgutvorschriften entsprechend angemeldet worden sind".

(2) "Wir bestätigen, dass die Verpackung und Inhalt der Sendungen aus Sicherheitsgründen untersucht werden können".

Name / Fahrer Datum Uhrzeit Unterschrift Fahrer

16 FEB. 2018

Name / Unterschrift Verladepersonal

Schaeffler France
 Service Client
 93, route de Bitche
 B.P. 30186
 F-67506 Haguenau Cedex
 Tél. +33 (0)3 88 63 41 37 - Fax +33 (0)3 88 63 42 14

KUEHNE+NAGEL s.r.l.
 Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

20 FEB 2018

"Ricevuto con riserva di
 verifica su qualità e quantità"

Anschrift:
 Schaeffler France SAS
 93 Route de Bitche BP 30186
 67506 Haguenau

/ Logistik-Hotline
 Tel:
 Fax:

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (Name, Address, Country) Schaeffler France S.A.S route de Bitche 93 FR-67506 Haguenau CEDEX			INTERNATIONAL FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Page 1 / 1 83285217																																																																										
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (Name, Address, Country) GETRAG S.p.A. V Dei Ciclamini 4. IT-70026 Modugno			16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (Name, Address, Country) I. + F. Schweitzer GmbH + Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Strasse 23 DE-71634 Ludwigsburg																																																																										
3 Auslieferungsort des Gutes Place designated for delivery of goods Ort/Place Modugno Land/Country Italien			17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive Carriers (Name, Address, Country) S.C.LUCOS TRANS S.R.L. RO 16287355 J01/324/2004 Sebeș, Str. Vinători, Nr.1 Jud. Alba, România <i>AB-73 A/c</i> <i>NORTHAV MARIN</i> <i>DMA C-7W</i>																																																																										
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Place and Date of taking over the goods Ort/Place Haguenau CEDEX Land/Country Frankreich Datum/Date 16.02.2018			18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reservations of Carriers																																																																										
5 Beigefügte Dokumente Documents attached																																																																													
<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th>6</th> <th>7</th> <th>8</th> <th>9</th> <th>10</th> <th>11</th> <th>12</th> </tr> <tr> <th>Kennzeichen und Nr. Mark and Nos</th> <th>Anzahl der Packstücke No. of Packages</th> <th>Art der Verpackung Kind of Package</th> <th>Bezeichnung des Gutes Description of Goods</th> <th>Statistiknummer Statistic Number</th> <th>Bruttogewicht (kg) Gross Weight (kg)</th> <th>Umfang (m³) Volume (m³)</th> </tr> <tr> <td>20445406</td> <td>7</td> <td>TBA-520892</td> <td></td> <td>87089390</td> <td>2427,60</td> <td>6,580</td> </tr> <tr> <td>20445596</td> <td>15</td> <td>TBA-520892</td> <td></td> <td></td> <td>5463,00</td> <td>14,100</td> </tr> <tr> <td>20446033</td> <td>4</td> <td>TBA-520892</td> <td></td> <td></td> <td>1527,60</td> <td>3,760</td> </tr> <tr> <td colspan="5">Summe:</td> <td>9418,20</td> <td>24,440</td> </tr> </table>						6	7	8	9	10	11	12	Kennzeichen und Nr. Mark and Nos	Anzahl der Packstücke No. of Packages	Art der Verpackung Kind of Package	Bezeichnung des Gutes Description of Goods	Statistiknummer Statistic Number	Bruttogewicht (kg) Gross Weight (kg)	Umfang (m³) Volume (m³)	20445406	7	TBA-520892		87089390	2427,60	6,580	20445596	15	TBA-520892			5463,00	14,100	20446033	4	TBA-520892			1527,60	3,760	Summe:					9418,20	24,440																														
6	7	8	9	10	11	12																																																																							
Kennzeichen und Nr. Mark and Nos	Anzahl der Packstücke No. of Packages	Art der Verpackung Kind of Package	Bezeichnung des Gutes Description of Goods	Statistiknummer Statistic Number	Bruttogewicht (kg) Gross Weight (kg)	Umfang (m³) Volume (m³)																																																																							
20445406	7	TBA-520892		87089390	2427,60	6,580																																																																							
20445596	15	TBA-520892			5463,00	14,100																																																																							
20446033	4	TBA-520892			1527,60	3,760																																																																							
Summe:					9418,20	24,440																																																																							
<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th>Bezs. Nr.9 Descr. vide No.9</th> <th>Gefahrzettelmuster-Nr. Hazard Label No.</th> <th>UN-Nummer Number UN</th> <th>Verp.-Gruppe Packaging Group</th> <th>19</th> <th>zu zahlen vom: to pay by:</th> <th>Absender Sender</th> <th>Währung Currency</th> <th>Empfänger Consignee</th> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>Fracht Transportation Charges</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>Ermäßigungen Reductions</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>Zwischensumme Sub-Total</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>Zuschläge Supplement</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>Nebengebühren Additional Fees</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>Sonstiges Others</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>Zu zahlende Gesamtsumme Total to pay</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>						Bezs. Nr.9 Descr. vide No.9	Gefahrzettelmuster-Nr. Hazard Label No.	UN-Nummer Number UN	Verp.-Gruppe Packaging Group	19	zu zahlen vom: to pay by:	Absender Sender	Währung Currency	Empfänger Consignee					Fracht Transportation Charges									Ermäßigungen Reductions									Zwischensumme Sub-Total									Zuschläge Supplement									Nebengebühren Additional Fees									Sonstiges Others									Zu zahlende Gesamtsumme Total to pay				
Bezs. Nr.9 Descr. vide No.9	Gefahrzettelmuster-Nr. Hazard Label No.	UN-Nummer Number UN	Verp.-Gruppe Packaging Group	19	zu zahlen vom: to pay by:	Absender Sender	Währung Currency	Empfänger Consignee																																																																					
				Fracht Transportation Charges																																																																									
				Ermäßigungen Reductions																																																																									
				Zwischensumme Sub-Total																																																																									
				Zuschläge Supplement																																																																									
				Nebengebühren Additional Fees																																																																									
				Sonstiges Others																																																																									
				Zu zahlende Gesamtsumme Total to pay																																																																									
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sender's Instructions for Customs, etc. SWSICF-LLWA i.A. Francine Schwartz TEL: FAX:																																																																													
14 Rückerstattung Reimbursement																																																																													
15 Frachtzahlungsanweisung Payment of Freight Charges FCA HAGUENAU CEDEX																																																																													
20 Besondere Vereinbarungen Special agreements KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)																																																																													
21 Ausgefertigt in Established in. Haguenau CEDEX am 16.02.2018																																																																													
22 Schaeffler France S.A.S route de Bitche 93 67506 Haguenau CEDEX Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of Sender																																																																													
23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of Carrier																																																																													
24 Gut empfangen Goods received Datum Date 20-FEB-2018 <i>"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"</i> Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature and stamp of Consignee																																																																													
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung Calculation of distance von/from bis/to km																																																																													
<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th colspan="4">Paletten-Absender - Paletts Sender</th> <th colspan="4">Paletten-Empfänger - Paletts Consignee</th> </tr> <tr> <th>Art</th> <th>Anzahl</th> <th>kein Tausch</th> <th>Tausch</th> <th>Art</th> <th>Anzahl</th> <th>kein Tausch</th> <th>Tausch</th> </tr> <tr> <td>Euro-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>Euro-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Gitterbox-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>Gitterbox-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Einfach-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>Einfach-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>						Paletten-Absender - Paletts Sender				Paletten-Empfänger - Paletts Consignee				Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch	Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch	Euro-Palette				Euro-Palette				Gitterbox-Palette				Gitterbox-Palette				Einfach-Palette				Einfach-Palette																																			
Paletten-Absender - Paletts Sender				Paletten-Empfänger - Paletts Consignee																																																																									
Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch	Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch																																																																						
Euro-Palette				Euro-Palette																																																																									
Gitterbox-Palette				Gitterbox-Palette																																																																									
Einfach-Palette				Einfach-Palette																																																																									
26 Vertragspartner des Frachtführers Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift																																																																													
27 Amtliches Kennzeichen Kfz LB SC 916 Nutzlast in kg																																																																													
28 Anhänger																																																																													
Benutzte Gen.-Nr. ☐ National ☐ Bilateral ☐ EC ☐ CEMT																																																																													



Seit über ...

50
JahreLudwigsburg, 16.02.2018
Seite 1 von 1**CMR-Frachtbrief**

Sendungsnr.: 18-001301 vom 16.02.2018



18-001301

1 Absender / Expéditeur SCHAEFFLER FRANCE E1-Q007 93 Route de Bitsche / BP 30186 67506 HAGUENAU-CEDEX FRANKREICH		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer ge- Ce transport est soumis, nonobstant toute genteiligen Abmachung den Bestimmungen des clause contraire, à la Convention relative au Übereinkommens über den Beförderungsvertrag contrat de transport international des im intern. Straßengüterverkehr (CMR). marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinaire GETRAG SPA VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 21.02.2018 Zeit / Temps		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Haguenau-Cedex Land / Pays Frankreich Datum / Date 16.02.2018 Zeit / Temps		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Reserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	31787102	4	EP	Getriebeteile	1.528	
2	31779646	15	EP		5.463	
3	31769507	7	EP		2.428	
Summe: Total		26,00 EP		9.419,00		
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulieres				
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t Anhängen Fahrer						
22 Benutzter Grenzübergang		27 Ort und Tag der Annahme / 70026 Modugno (BA) Reception des marchandises le				
20 SCHAEFFLER FRANCE F-67506 Haguenau-Cedex Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur		GETRAG SPA I-70026 MODUGNO 20 FEB 2018 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità" Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire		

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.deCOMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604